

## РЕЦЕНЗИЯ

от доцента доктора Дияны Василевой Николовой-Багалевой

**Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского**

на диссертационный труд по присуждению образовательной и научной степени „доктор“ в области высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональное направление 2.1. Филология, докторская программа Античная и западноевропейская литература: сравнительное литературоведение

**Автор:** Весела Атанасова Ганева

**Тема:** Музыка и роман конца XX века и начала XXI века (проблемы экфрасиса и времяпротекания)

**Научный руководитель:** проф. д.ф.н. Клео Стефанова Протохристова

### 1. Общее описание представленных материалов

Согласно приказу Ректора Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского (ПУ) № РД 21-1146 от 03.06.2024 г. о назначении научного жюри для проведения процедуры по защите диссертационного труда на тему „**Музыка и роман конца XX века и начала XXI века (проблемы экфрасиса и времяпротекания)**“ для присуждения образовательной и научной степени „доктор“ в области высшего образования 2. Гуманитарные науки, профессиональное направление 2.1. Филология, докторская программа Античная и западноевропейская литература: сравнительное литературоведение, я назначена членом научного жюри.

Автор труда – **Весела Атанасова Ганева** – докторант очного обучения при кафедре „История литературы и сравнительное литературоведение“ с научным руководителем проф. д.ф.н. Клео Стефанова Протохристова, ПУ.

Представленный Веселой Ганевой комплект материалов на бумажном носителе полностью соответствует ПРАС Пловдивского университета. Он включает: административные документы, связанные с процедурой (Приказ Ректора, Заявление Ректору о раскрытии процедуры; CV по европейскому образцу; протокол заседания

кафедры, связанного с установлением готовности к защите и с предварительным обсуждением диссертационного труда; диссертационный труд; автореферат на болгарском и английском языке; список научных работ; научные работы (копия публикаций); справка о выполнении минимальных национальных требований; декларация о достоверности и подлинности прилагаемых документов.

Докторант предоставил **1** диссертационную работу и **5** публикаций по теме диссертации (статьи, опубликованные в рецензируемых журналах и научных сборниках). Заявляю, что документы для процедуры подготовлены надлежащим образом и в диссертационной работе, а также в прилагаемых к ней статьях плагиата или следов плагиата я не обнаружила. Научная новизна диссертации бесспорна.

## **2. Краткие биографические данные о докторанте**

Весела Атанасова Ганева является выпускником Пловдивского университета им. Паисия Хилендарского. В 2017 г. закончила ПУ как бакалавр по специальности „Болгарская филология“, защитила с отличием дипломную работу на тему „Женските персонажи в романе „Милый друг“ Мопассана – характеристики и идентичности“. В 2019 г. получила диплом магистра со специальностью „Актуальная болгаристика“, защитила дипломную работу на тему „Родители и дети в романе Игана „Жестокое присутствие времени“: аналоговая vs. дигитальной коммуникации“.

Весела Ганева принимала участие во многих научных проектах и программах: в национальной научной программе „Развитие и продвижение болгаристики за рубежом“, финансируемой Министерством образования и культуры (2022 – 2025 гг.); в европейском проекте „Языковая интуиция и лингвистическая компетентность в современном мультикультурном мире – лингвистические, литературные и образовательные аспекты“, финансируемом Отделом научной и прикладной деятельности ПУ, Фонда научных исследований. Также участвовала в проекте „Молодые учёные и постдокторанты“ (2021 г.), в исследовательском проекте на тему „Пловдив – от многоязычного и мультикультурного центра Восточной Румелии до европейской культурной столицы“ (2019 – 2022 гг.). Имеет сертификат от компании „SEO max“ о прохождении стажировки creative copywriter и сертификат о прохождении стажировки журналистом от Creativeplovdiv.bg. Также была репортером на телеканале „Скат“ (2017) и в „Медиакафе“ (2016 – 2020).

Как докторант Весела Ганева проводит с 2021 г. и семинарные занятия по античной и западноевропейской литературе со студентами специальности „Българская филология“.

### **3. Актуальность тематики и целесообразность поставленных целей и задач**

Весела Ганева работает над очень специфической и сложной темой, требующей компетенций, связанных с музыкой и теорией музыки, а не только с литературой. Это предполагает систематические накопления не только в области классической музыки, но и в области современных музыкальных стилей от середины XX века до наших дней. Авторы и романы, которые она интерпретирует, относятся к современности (1980-е г. XX в. – XXI в.). Это работы следующих авторов: Дженнифера Игана, Зэди Смита, Дана Спиотта, Дона Делилло, Милана Кундера, Джулиана Барнса, Эмили Дворяновой, Ника Хорнби, Рика Муди и др. Должна отметить, что они пока не стали объектом активной научной рецепции в Болгарии, за исключением работ Е. Дворяновой.

В диссертации содержатся оригинальные научные гипотезы, убедительно обоснованные в интерпретации выбранных для детального анализа романов. Достоинством работы является также организация этого очень большого объема художественного материала, сосредоточенного вокруг нескольких авторов и типов романов, посредством которых выявляется доказательная часть диссертации.

### **4. Знание проблемы**

Докторант подходит к выбранной теме творчески и с оригинальными научными гипотезами. Основная гипотеза, высказанная во вступительных словах, такова: „современные романы с использованием музыкальной темы создают внутримзыкальные повествования с временными сюжетными линиями, подчиняющимися музыкальным правилам, непосредственно связанным с техникой экфрасиса“ (с. 4). Диссертация демонстрирует отличное знание авторов, с которыми работает, их творчества, а также культурного контекста.

### **5. Методика исследования**

Диссертация ориентирована на экфрастические приемы и характер времяпротекания в отобранных для анализа произведениях и успешно пользуется различными видами исследований:

музыкальная теория, искусствоведение и литературоведение, а местами привлекает успешно и философские тексты.

## **6. Характеристика и оценка диссертационного труда**

Диссертационный труд расположен на 206 страницах, содержит введение, 4 главы, заключение, библиография и 2 приложения. Структура хорошо построена. Сначала уточняется, что исследование будет понимать под экфрасисом и музыкальным экфрасисом, а затем рассматриваются три типа романов: рок роман, роман-фуга и экфрастический роман.

Выбор Веселой Ганевой анализировать именно через эти три типа романов выбранный солидный объем литературного материала интересен и продуктивен. В двух приложениях в конце диссертации также указан объем художественных текстов, с которыми работает докторант (большая часть которых не переведена на болгарский язык). Логика исследования четко изложена во вступительных словах. Цель его – проследить конструктивную и содержательную функцию музыкального экфрасиса в повествовании, в различных типах романов, которые „работают“ с музыкальным экфрасисом.

В первой главе коротко, но грамотно и всесторонне с учетом темы докторской диссертации изложены способы употребления экфрасиса от Античности до наших дней, а также специфика музыкального экфрасиса в современных литературных произведениях. Также выделено отличие программной музыки от музыкального экфрасиса.

Докторант опирается на исследования ведущих теоретиков художественного экфрасиса (Марк Смит, Рут Уэбб, Лео Спитцер, Джеймс Хаффернан, Жан Хагстрём), а также на исследование музыковеда Зиглинд Брун („Музыкальный экфрасис: композиторы, реагирующие на поэзию и живописи“/ Bruhn, Z. *Musical Ekphrasis: Composers Responding to Poetry and Painting*. NY.: Pendragon Press, 2000). Для вывода своих научных гипотез докторант также использует исследования Леонида Бильмса „Экфрасис, память и повествование после Пруста“ (Bilmes, L. *Ekphrasis, Memory and Narrative after Proust*. London: Bloomsbury academic, 2023), который ввел термин *мнемонический экфрасис*; произведения Анри Бергсона („Материя и память“, „Опыт о непосредственных данных сознания“, „Время и свободная воля“), а также Томаса Леннона („М. Пруст и феноменология памяти“/ Lennon, T. M. *Proust and the Phenomenology of Memory*. Philosophy and Literature, 2007), исследования Ангела Ангелова (*Историчность визуального образа,*

2008) и др. На с. 30 исследование формулирует один из своих тезисов: „посредством техники экфрасиса писатели прерывают повествовательное время, чтобы предоставить читателю доступ к внутреннему миру героя и внутреннему времени героев, преломляемому через слушание музыкального произведения“.

Вторая глава („Экфрасис как структурирующий элемент в современном рок романе“) посвящена жанру, сформулированному американскими литературоведами как *современный рок роман*, исследованному в романе Дженнифера Игана „A Visit from the Goon Squad“/ „Жестокое присутствие времени“. Оригинальные аналитические наблюдения докторанта основаны и на личном веб-сайте Игана, поскольку „саморефлексивные заметки Игана создают инновационную дигитально-музыкальную систему писания“ (стр. 33), а „заметки Игана, относящиеся к конкретным музыкальным произведениям, являются отправной точкой для анализа конкретных примеров музыкального экфрасиса в ее произведении „Жестокое присутствие времени“ (с. 33). Очень важной и продуктивной является теза докторанта о том, что „американский рок роман, как и музыка, о которой он говорит, претерпели трансформацию на пути от аналоговой к цифровой эпохе“ (с. 35). Весела Ганева утверждает, что „бесспорным ключевым элементом является изображение музыки в литературе с решающей ролью музыкального экфрасиса. Его использование в современных рок романах не только отражает новые дигитальные тенденции, но и создает импульс, который движет повествование и создает структуру рок романа“ (с. 35). Докторант анализирует два поколения, относящиеся к аналоговому и дигитальному периоду; различия между субкультурами от 1960-х годов до наших дней, а также фундаментальные социокультурные различия, подчеркиваемые культурологами и социологами, говорящими о гипермодерном обществе и его отличиях от предыдущих десятилетий, связанных с постмодерном, а до этого и с мятежными десятилетиями 60-х и 70-х годов. В целом, весь анализ романа Игана, проведенный во второй главе, весьма оригинален. В этой главе в качестве исследовательских успехов я выделяю части „Аналоговая vs дигитальная музыка“, „Дигитализация и современность“, „Дигитальная пустыня или смысл паузы (экфрасис и звуковые интерлюдии)“, „Музыкальный альбом (от А к Б)“.

Третья глава посвящена особенностям жанра *роман-фуга* на примерах из западноевропейской литературы и романа Эмили Дворяновой „Passion или смерть Алисы“. Анализ „Passion, или Смерть Алисы“ с точки зрения использования фуги как структурного

элемента в романе очень убедителен. Особенно оригинальна часть „От классических музыкальных форм к созданию голограмм“.

В четвертой главе („Музыкальный экфрасис и романы Смита – от традиции к эксперименту“) анализ романов „О красоте“, „Белые зубы“ и „NW“ демонстрирует как исследование „набирает скорость“ при аналитических наблюдений над романами, ставшими предметом внимания этой части диссертации (напр. пятая глава романа Форстера „Говардс Энд“, пятая глава романа Смита „О красоте“ и Симфония № 5 Бетховена в части 4.4 диссертации – „Музыкальный мост между *Говардс Эндом* и *О красоте*“; часть 4.8 – „NW“ - Постмодернистская хип-хоп-какофония“).

В четвертой главе исследования докторант по-новому возвращается к теме о цифровой и аналоговой эпохе, ранее представленной в романах Игана, а также к оппозиции музыкальность/немузыкальность (наличие/отсутствие музыкального слуха у персонажей романа) и функции музыкального экфрасиса в романах Смита, определенные как примеры современного полифонического романа.

Важно отметить, что в аналитической части исследования Весела Ганева работает со многими разными по времени и жанру музыкальными произведениями – Баха, Моцарта и Шостаковича, песни современных исполнителей как Pink Floyd, Дэвида Боуи, Майкл Джексон, Мадонна, 2Pac, группа „Кинкс“ и др. Они присутствуют в литературных произведениях, являющихся предметом анализа в диссертационной работе. Эти музыкальные произведения были прослушаны и тщательно продуманы докторантом.

Если надо коротко суммировать впечатления, то могу сказать, что докторская диссертация Веселы Ганевой оригинальна и вполне успешно защищена в представленном на обсуждение тексте, и я убеждена, что работа готова к успешной публичной защите.

## **7. Научный вклад и значимость разработки для теории и практики**

В диссертации присутствуют бесспорные исследовательские качества – открывательское чутье в работе с художественными текстами, а также богатая литературно-историческая осведомленность. Представленные на процедуру материалы являются свидетельством продуктивности и погружения в темы, по которым мало написано или отсутствуют в болгарском литературоведении.

С середины XX века количество исследований, посвященных экфрасису, значительно выросло, и интерес сосредоточился не только на его „классическом“ использовании и функциях (от Античности до начала XX в.), но и в культуре модернизма и постмодернизма. Исследование Веселы Ганевой как раз вписывается в эту традицию. Основное внимание в диссертационном труде, как отмечает и сам докторант, уделяется малоизученным аспектам творчества таких авторов как Дженнифер Иган и Зэди Смит (с. 136). В диссертации представлены богатые возможности, которые техника музыкального экфрасиса предоставляет современным писателям, отбирая для этой цели неизученные (малоизученные) западноевропейские и американские авторы, переведенные на болгарский язык в последнее десятилетие XXI века. Сделанные наблюдения относятся к значительно большему объему работ (романов), изученных докторантом, как видно из двух Приложений. Некоторые из этих романов также обсуждаются в основной части исследования.

#### **8. Оценка публикаций по теме диссертации**

В процедуре участвуют 5 самостоятельных публикаций на болгарском языке. Они связаны с тематикой диссертации. Три из них опубликованы в нереферируемых журналах с научным рецензированием, а остальные 2 – от участия в научных форумах: сборник научных докладов Венской конференции, финансируемый фондом научных исследований (в НАЦИД); сборник докладов юбилейной научной конференции кафедры иностранных языков и культур по случаю 30-летия со дня создания НБУ и филологических программ кафедры, 2022 г. (тоже в НАЦИД). Публикации относятся к периоду 2019 – 2022 гг. и отражают систематический интерес Веселы Ганевой к теме диссертации, а также серьезные филологические накопления, которыми обладает докторант. Они связаны с романами Эмилии Дворяновой, а также с мало комментируемыми в болгарском литературном поле современными западными авторами – американской писательницей Дженнифер Иган, переведенной на болгарский язык рассказами (2016) и романом „Жестокое присутствие времени“ (2012), а также Зэди Смит, переведенной на болгарский язык после 2008 года (ее литературный дебют состоялся в 2000 году).

Библиография состоит из 172 заголовков и ел. источников (с. 191 – 206), содержит наличные научные исследования по проблематике диссертации.

#### **9. Личное участие докторанта**

В диссертационном исследовании научные анализы и наблюдения, сформулированные Веселой Ганевой, являются оригинальными и полностью авторскими.

## **10. Автореферат**

Автореферат выполнен в соответствии с требованиями устава и отражает научные результаты, достигнутые в диссертации. Основные моменты исследования отмечены в 6 пунктах (с. 30 – 31). Самооценка личного вклада объективна.

## **11. Критические отметки и рекомендации**

Адмирации и рекомендации можно адресовать любому научному исследованию. В этом случае я бы поделилась следующими рекомендациями: во второй главе дигитальное портфолио Дженнифера Игана можно представить более подробно. В третьей главе для некоторых определений, связанных с музыкой, хорошо воспользоваться учебником по полифонии Здравко Манолова и Димитара Христова (Манолов, Христов. *Полифония*. София: Музыка, 1977). При анализе романа Эмили Дворяновой можно рассмотреть подробнее специфику жанра *passion*, который со времен О. Лассо и Ж. Обрехта полифонический, мотетного типа. В четвертую главу исследования мне кажется продуктивным включить, хотя и вкратце, анализ романа Смита „Время свинга“ (*Swing Time*, 2016), упомянутого в примечании 138. Этот музыкальный стиль (свинг), возникший в 30-е годы XX века, является символом американской культуры середины века, а его популярность возрождается в конце XX-го и начале XXI-го веков – времени, которое является предметом анализа в этой диссертации, а также в романах, выбранных для интерпретации в докторской диссертации.

## **12. Личные впечатления**

Я знаю Веселу Ганеву еще с тех пор, как училась на бакалавре. Уже в этот период своего научного роста она отличалась оригинальными идеями и широкими научными интересами. Плодом этого являются и ее текущие научные исследования. Как преподаватель, ведущий семинарные занятия по античной и западноевропейской литературе, она также имеет отличные результаты. Ее работа демонстрирует приверженность студентам и процессу обучения. Весела Ганева – ответственный коллега, участвующая в работе факультета и кафедры, а также во многих научных форумах.



### **13. Рекомендации на будущее пользование диссертации и ее результатов**

Учитывая достоинства представленного научного текста, рекомендую подготовить его к публикации после освобождения от некоторых пунктуационных и некоторых непреднамеренных орфографических ошибок и с учетом рекомендаций и замечаний, содержащихся в рецензиях и отзывах.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Диссертационный труд содержит научные и научно-прикладные результаты, представляющие собой оригинальный вклад в науку, отвечает всем требованиям Закона о развитии академического состава в Республике Болгария (ЗРАСРБ), Правилам его применения и соответствующим Правилам ПУ.

Соискатель безусловно обладает теоретическими знаниями по заявленной научной специальности, имеет профессиональные качества и знания в области античной и западноевропейской литературы. Учитывая все отмеченное наверху, убежденно даю свою **положительную оценку** диссертационного труда, автореферата и статей, приветствую достигнутые результаты и рекомендую почитаемому научному жюри **присудить образовательную и научную степень „доктор“ Веселе Атанасовой Ганеве** в области высшего образования 2. Гуманитарные науки, по профессиональному направлению 2.1. Филология (Античная и западноевропейская литература: сравнительное литературоведение).

3.09. 2024 г.

Рецензент: доц. д-р Дияна Николова

(подпис)

.....